

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Peter Černák

Ing. Marek Beliš

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Košice

adresa: Námestie osloboditeľov 5, 040 11 Košice

a

TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť s ručením obmedzeným Košice

so sídlom: Komenského 7, 040 01 Košice

IČO: 31 679 692

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel: Sro, vložka č.: 3697/V

E-mailová adresa: vrastiak@teho.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. Jaroslav Tkáč, konateľ

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú tento

Dodatok č. 2**k Zmluve o účelovom úvere č. 1114/22/80403**

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 1114/22/80403 zo dňa 17.10.2022 v znení platného dodatku (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.**1) Článok I. (Výška a účel úveru) Zmluvy sa mení a nadobúda nasledujúce znenie:**

Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu =**14.500.000,-EUR** (ďalej len „Úverový limit“). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v Zmluve do **28.08.2025**. Banka poskytuje úver Klientovi na financovanie a refinancovanie projektu „Prestavba MKP na Národné olympijské centrum“ (ďalej aj ako „Projekt“), a to:

- náklady na rekonštrukciu a vybavenie Projektu do výšky =14.223.660,63 EUR (ďalej aj ako „Časť A Úverového limitu“)
- náklady na realizačnú projektovú dokumentáciu a inžiniering do výšky =276.339,37 EUR (ďalej aj ako „Časť B Úverového limitu“).

2) V Článku III. (Úročenie a splácanie) Zmluvy sa mení ods. 4) a nadobúda nasledujúce znenie:

4) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške =188.311,- EUR so splatnosťou vždy k poslednému pracovnému dňu kalendárnych mesiacov február, máj, august a november. Prvá splátka vo výške =188.311,-EUR je splatná dňa 28.11.2025 a posledná splátka vo výške =188.364,- EUR je splatná dňa 30.11.2044.

3) V Článku VIII. (Oprávnenia Banky) Zmluvy, ods. 1) sa dopĺňajú nové písm. v), w) a x) a nadobúdajú nasledujúce znenie:

- v) Banke nebolo do 10 dní odo dňa obdržania Klientom, najneskôr však do 30.09.2025, predložené právoplatné kolaudačné rozhodnutie týkajúce sa časti spojovacieho traktu, ktoré bude predmetom osobitnej zmluvy o dielo.
- w) Banke nebol doručený dodatok k existujúcej zmluve s generálnym dodávateľom – spoločnosťou BETPRES, s.r.o, so sídlom: Boženy Němcovej 1698, 093 01 Vranov nad Topľou, IČO 31 684 343, a to do 10 dní odo dňa jeho podpisu.
- x) Banke nebola doručená akákoľvek nová zmluva o dielo/dodatok týkajúca sa Projektu, vrátane dodatočných stavieb ako je spojovací trakt, reštauračná časť, vybavenie a pod., a to do 10 dní odo dňa ich podpisu.

II.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom a bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a Dodatok uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dodatku vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 5) Každá osoba podpisujúca tento Dodatok kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dodatku v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dodatku (obsah Dodatku jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jeho obsahom.
- 6) Ak sa v Dodatku alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečiatkou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečiatka, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybníť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

V Košiciach, dňa

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Peter Černák

Ing. Marek Beliš

V Košiciach, dňa

TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO

spoločnosť s ručením obmedzeným Košice

Ing. Jaroslav Tkáč, konateľ

.....
Banka

.....
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: **OP číslo: NB155733**

Platnosť dokladu totožnosti do: 05.12.2032

Preukázanie verifikoval: Ing. Marek Beliš

Dňa: